

CA1  
EA  
94V49

DOCS

.b2555426(E)  
.b2555438(F)



**VISIT TO CANADA**  
**OF**  
**HIS EXCELLENCY**  
**TSERENPILJIN GOMBOSUREN**  
**MINISTER FOR EXTERNAL RELATIONS**  
**OF**  
**MONGOLIA**  
  
**JUNE 1994**

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

JUN 17 1994  
JUN 17 1994



RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

43-267-801(e) 43-267-802(f) 62555438

**VISIT TO CANADA**  
**OF**  
**HIS EXCELLENCY**  
**TSERENPILIN GOMBOSUREN**  
**MINISTER FOR EXTERNAL RELATIONS**  
**OF**  
**MONGOLIA**  
**JUNE 1994**

Programme prepared by the Office of Protocol,  
Department of Foreign Affairs and International Trade

**His Excellency Tserenpiliin Gombosuren**  
**Minister for External Relations of Mongolia**

---

**OFFICIAL PARTY**

---

**Mr. Tsedengiin Yondon**  
**Deputy Minister for Trade and Industry**

**Mr. Seteviiin Zorigt**  
**Vice Chairman of the Presidium**  
**Mongolian Chamber of Commerce and Industry**

**Mrs. Ragchaa Baasan**  
**First Secretary**  
**Europe and America Department**  
**Ministry of External Relations**

---

**His Excellency Luvsandorj Dawagiv**  
**Ambassador of Mongolia to Canada**

**Mr. Gelegpil Lhagvadorj**  
**Second Secretary**  
**Embassy of Mongolia**

---

**IN ATTENDANCE**

---

**Mr. William R. Bowden**  
Deputy Chief of Protocol

---

**Mrs. Betty Anne Spinks**  
Deputy Chief of Protocol of Alberta

**Mr. Richard C. Howard**  
Deputy Chief of Protocol of Ontario

---

**OFFICE OF PROTOCOL**

---

**Mr. Michel A. Labrèche**  
Visits Officer

**Ms. Carole Miron**  
Hospitality Coordinator

**Mrs. Ourane Fleming**  
Interpreter  
Secretary of State

---

**Ms. Edda Caldarone**  
Office of Protocol of Ontario

---

**PROGRAMME FOR THE VISIT**

---

---

**SUNDAY, JUNE 5**

---

**CALGARY**

**Local Time**

**2137 hours - Arrival in Canada  
on board Air Canada flight 837  
Calgary International Airport**

**Welcoming Party:**

**Mrs. Betty Anne Spinks  
Deputy Chief of Protocol of Alberta**

**2200 hours - Departure for The Westin Hotel Calgary**

**2230 hours - Arrival at The Westin Hotel Calgary  
320-4th Avenue S.W.**

---

## MONDAY, JUNE 6

---

### CALGARY

#### Local Time

- 0850 hours - Departure for  
Calgary downtown Heliport
- 0857 hours - Arrival at Calgary downtown Heliport  
730-2nd Avenue S.W.
- 0900 hours - Visit to Thorlakson's Feedyards Limited  
- Visit to Dryland Farming Operation
- 1130 hours - Return to Calgary downtown Heliport
- 1200 hours - Luncheon given by  
Mr. Robert Francis  
President  
Agriteam Canada Inc.  
Calgary Country Club
- 1400 hours - Departure for McDougall Centre
- 1430 hours - Meeting with  
The Honourable Gary Mar  
Minister of Community Development  
455-6th Street S.W.



---

**MONDAY, JUNE 6**

---

- 1500 hours - Meeting with  
The Honourable Dianne Mirosh  
Minister Responsible for Tourism  
Education and Training  
Western Economic Partnership  
Agreements  
Alberta Opportunity Company  
Alberta Research Council  
455-6th Street S.W.
- 1530 hours - Meeting with  
Mr. Barry Mehr  
Assistant Deputy Minister  
Alberta Agriculture, Food and Rural  
Development  
and  
Mr. Henry Ip  
Trade Director  
Alberta Agriculture, Food and Rural  
Development  
455-6th Street S.W.
- 1630 hours - Departure for The Westin Hotel Calgary
- 1635 hours - Arrival at The Westin Hotel Calgary  
320-4th Avenue S.W.
- 1755 hours - Departure for McDougall Centre
- 1800 hours - Reception given by  
The Honourable Stanley S. Schumacher  
Speaker of the Legislative Assembly  
of Alberta  
455-6th Street West

---

**MONDAY, JUNE 6**

---

- 1830 hours - Dinner hosted by  
The Honourable Stanley S. Schumacher  
Speaker of the Legislative Assembly of  
Alberta  
455-6th Street West
- 2030 hours - Departure for The Westin Hotel Calgary
- 2035 hours - Arrival at The Westin Hotel Calgary  
320-4th Avenue S.W.

---

## TUESDAY, JUNE 7

---

### CALGARY

#### Local Time

- Meeting with  
Mr. Edward Kennedy  
President  
Mongolia Gold Resources Ltd.  
Minister's Suite
  
- 1000 hours - Media interview (TBC)  
Calgary Herald  
Minister's Suite
  
- 1100 hours - Departure for Calgary International  
Airport
  
- 1200 hours - Departure for Toronto on  
board Air Canada flight 120  
Calgary International Airport

### TORONTO

#### Local Time

- 1730 hours - Arrival in Toronto  
Terminal 2  
Lester B. Pearson International Airport
  
- 1815 hours - Departure for Ottawa on  
board Air Canada flight 462  
Terminal 2

---

**TUESDAY, JUNE 7**

---

**OTTAWA**

1909 hours - Arrival in Ottawa  
Macdonald-Cartier International Airport

Welcoming Party:

Mr. Jesse Flis  
Parliamentary Secretary to the  
Minister of Foreign Affairs

Mr. William R. Bowden  
Deputy Chief of Protocol

1930 hours - Departure for the Canadian  
Government Guest House

1955 hours - Arrival at the Canadian Government  
Guest House  
7 Rideau Gate

---

**WEDNESDAY, JUNE 8**

---

**OTTAWA**

Local Time

0845 hours - Departure for Canadian  
International Development Agency

**HULL**

0900 hours - Meeting with  
Mr. Julian Payne  
Vice President for Asia  
Canadian International  
Development Agency  
President's Boardroom  
Twelfth Floor  
200 promenade du Portage

0930 hours - Departure for Parliament Hill

**OTTAWA**

1000 hours - Meeting with  
The Honourable Roméo LeBlanc,  
Senator  
Speaker of the Senate  
Room 274-F  
Centre Block

1030 hours - Tour of Parliament

1100 hours - Departure for the Canadian  
Government Guest House

---

**WEDNESDAY, JUNE 8**

---

- 1115 hours - Arrival at the Canadian Government  
Guest House  
7 Rideau Gate
- Departure for Parliament Hill
- 1230 hours - Luncheon given by  
Mr. Jean-Robert Gauthier  
Chairman of the Standing Committee on  
Foreign Affairs and International Trade  
New Zealand Room  
Parliamentary Restaurant  
Centre Block
- 1400 hours - Tour of the Peace Tower
- 1430 hours - Question Period in the  
House of Commons  
Speaker's Gallery  
Centre Block
- 1515 hours - Meeting with  
Mr. Mac Harb  
Parliamentary Secretary to the  
Minister for International Trade  
Room 552-D  
Centre Block
- 1600 hours - Meeting with  
The Honourable Fernand Robichaud  
Secretary of State (Parliamentary  
Affairs)  
Room 215-S  
Centre Block

---

**WEDNESDAY, JUNE 8**

---

- 1630 hours - Departure for the Canadian  
Government Guest House
- 1645 hours - Arrival at the Canadian Government  
Guest House  
7 Rideau Gate
- 1855 hours - Departure for the  
Lester B. Pearson Building
- 1900 hours - Meeting with  
The Honourable Raymond Chan  
Secretary of State (Asia-Pacific)  
Secretary of States's Office  
Eighth Floor, Tower A  
125 Sussex Drive
- 1930 hours - Signing ceremony  
Ninth Floor, Tower A
- 1935 hours - Reception given by  
The Honourable Raymond Chan  
Secretary of State (Asia-Pacific)  
Ninth Floor, Tower A
- 2000 hours - Dinner given by  
The Honourable Raymond Chan  
Secretary of State (Asia-Pacific)  
Ninth Floor, Tower A
- 2200 hours - Departure for the Canadian  
Government Guest House

---

**WEDNESDAY, JUNE 8**

---

2205 hours - Arrival at the Canadian Government  
Guest House.  
7 Rideau Gate

---



---

## THURSDAY, JUNE 9

---

### OTTAWA

#### Local Time

- 0630 hours - Baggage is collected
- 0700 hours - Departure for Macdonald-Cartier International Airport
- 0800 hours - Departure for Toronto on board Canadian Airlines flight 803 Macdonald-Cartier International Airport

### TORONTO

- 0900 hours - Arrival in Toronto  
Terminal 3  
Lester B. Pearson International Airport
- Welcoming Party:
- Mr. Richard C. Howard  
Deputy Chief of Protocol of Ontario
- 0920 hours - Departure for Queen's Park
- 1015 hours - Meeting with  
The Honourable David Warner  
Speaker of the Ontario Legislature,  
Speaker's Office
- 1045 hours - Departure for the Office of the  
Minister for International Trade

---

**THURSDAY, JUNE 9**

---

- 1100 hours - Meeting with  
The Honourable Richard Allen  
Minister for International Trade  
Minister's Office  
Fourth Floor, Hearst Block  
900 Bay Street
- 1120 hours - Departure for the Sutton Place Grande  
Hotel
- 1125 hours - Arrival at the Sutton Place Grande Hotel  
955 Bay Street
- 1200 hours - Luncheon given by  
Mr. Donald A. Obonsawin  
Deputy Minister of Northern  
Development and Mines  
Vienna Suite  
Second Floor
- 1345 hours - Departure for Watts, Griffis and  
McOuat Ltd.
- 1400 hours - Roundtable discussion with  
Representatives  
of Watts, Griffis and McOuat Ltd.  
Suite 400  
8 King Street East
- 1600 hours - Departure for Lester B. Pearson  
International Airport

---

**THURSDAY, JUNE 9**

---

1715 hours - Departure from Canada on  
board United Airlines flight 243  
Terminal 3

---

**MOTORCADE  
CALGARY**

---

L-1                    H.E. Tserenpiliin Gombosuren  
                         Ms. Betty Anne Spinks\*  
                         H.E. Luvsandorj Dawagiv  
                         Mr. Michel A. Labrèche  
                         Mrs. Ourane Fleming

L-2  
(Minivan)            Mr. Tsedengiin Yondon  
                         Mr. Seteviin Zorigt  
                         Mrs. Ragchaa Baasan  
                         Mr. Geleppil Lhagvadorj  
                         Mr. Neil Clegg

\* = Arrival

---

MOTORCADE  
OTTAWA

---

L-1

H.E. Tserenpiliin Gombosuren  
Mr. Jesse Flis\*  
H.E. Luvsandorj Dawagiv  
Mr. Michel A. Labrèche  
Mrs. Ourane Fleming

L-2

(Minivan)

Mr. Tsedengiin Yondon  
Mr. Seteviiin Zorigt  
Mrs. Rägchaa Baasan  
Mr. Gelegpil Lhagvadorj  
Mr. Neil Clegg

\* =

Arrival

---

**MOTORCADE  
TORONTO**

---

L-1

H.E. Tserenpiliin Gombosuren  
Mr. Richard C. Howard\*  
H.E. Luvsandorj Dawagiv  
Mr. Michel A. Labrèche  
Mrs. Ourane Fleming

L-2

(Minivan)

Mr. Tsedengiin Yondon  
Mr. Seteviiin Zorigt  
Mrs. Ragchaa Baasan  
Mr. Geleppil Lhagvadorj  
Mr. Neil Clegg

\* = Arrival

---

## TELEPHONE NUMBERS

---

**Overseas Calls to Ulaan Baator** . . . . . 01-Operator  
Calgary time + 15 hours  
Ottawa time + 13 hours  
Toronto time + 13 hours

**Embassy of Mongolia (Washington)** . . (202) 333-7117

### **CALGARY (Area Code 403)**

**Government of Alberta**  
Office of Protocol . . . . . 297-5050

**Royal Canadian Mounted Police**  
VIP Security . . . . . 230-6510

**Calgary International Airport**  
Duty Manager . . . . . 292-8436

**Health and Welfare Canada**  
Alberta Region . . . . . 495-5598

**Environment Canada (Weather)** . . . . . 468-7931

**Westin Hotel Calgary** . . . . . 266-1611

**Agriteam Canada Inc.** . . . . . 253-5298

**Downtown Heliport** . . . . . 263-0061

## OTTAWA (Area Code 613)

Department of Foreign Affairs and International Trade	
Office of the	
Minister of Foreign Affairs . . . . .	995-1851
Office of the	
Secretary of State (Asia-Pacific) . . . . .	996-1995
Office of Protocol . . . . .	996-9875
Michel A. Labrèche (cellular) . . . . .	797-9289
North Asia Relations Division . . . . .	995-1183
Office of the Honourable Roméo LeBlanc,	
Senator . . . . .	996-4703
Office of the Chairman of the Standing	
Committee of Foreign Affairs and	
International Trade . . . . .	992-4766
Office of the Parliamentary Secretary	
to the Minister of Foreign Affairs . . . . .	992-2936
Office of Secretary of State	
(Parliamentary Affairs) . . . . .	947-4592
Office of the Parliamentary Secretary	
to the Minister of International Trade . . . . .	996-5321
Canadian International Development Agency	997-1666
Royal Canadian Mounted Police	
VIP Security . . . . .	993-8844
Control Centre (24 hours) . . . . .	952-4200
House of Commons	
General Information . . . . .	992-4793
Protocol . . . . .	992-8802



7 Rideau Gate . . . . .	745-9811
Health and Welfare Canada	
Emergency (24 hours) . . . . .	957-7711
Environment Canada (Weather) . . . . .	998-3440

**TORONTO (Area Code 416)**

Government of Ontario	
Office of Protocol . . . . .	325-8510
Royal Canadian Mounted Police	
VIP Security . . . . .	973-9782
Lester B. Pearson International Airport	
Transport Canada Operations Officer . . . . .	676-4516
Pager . . . . .	390-1385
Health and Welfare Canada	
Ontario Region . . . . .	(519) 661-1790
Environment Canada (Weather) . . . . .	676-3020
Watts, Griffis, and McOuat Ltd . . . . .	364-6244
The Sutton Place Grande Hotel . . . . .	924-9221

---

## NOTES

---

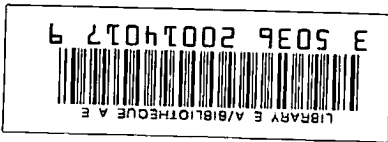
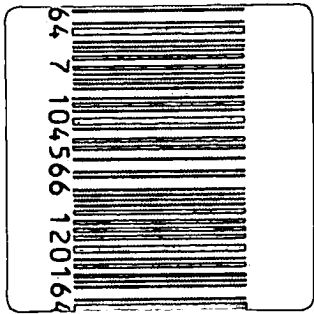
---

## NOTES

---



**VISITE AU CANADA**  
**DE**  
**SON EXCELLENCE**  
**MONSIEUR TSERENPILIIN GOMBOSUREN**  
**MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES**  
**DE LA**  
**MONGOLIE**  
**JUIN 1994**





**VISITE AU CANADA**  
**DE**  
**SON EXCELLENCE**  
**MONSIEUR TSERENPILIN GOMBOSUREN**  
**MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES**  
**DE LA**  
**MONGOLIE**

**JUIN 1994**

**Programme préparé par le Bureau du Protocole,  
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international**

**Son Excellence Monsieur Tserenpiliin Gombosuren**  
**Ministre des Relations extérieures de la Mongolie**

---

**SUITE OFFICIELLE**

---

**M. Tsedengiin Yondon**  
**Ministre adjoint du commerce et de l'industrie**

**M. Seteviiin Zorigt**  
**Vice-président du Présidium**  
**Chambre de commerce et de l'industrie**

**M<sup>me</sup> Ragchaa Baasan**  
**Première Secrétaire**  
**Secteur de l'Europe et de l'Amérique**  
**Ministère des Relations extérieures**

---

**Son Excellence Monsieur Luvsandorj Dawagiv**  
**Ambassadeur de la Mongolie auprès du Canada**

**M. Geleqpil Lhagvadorj**  
**Deuxième Secrétaire**  
**Ambassade de la Mongolie**

---

**SUITE CANADIENNE**

---

**M. William R. Bowden**  
Chef adjoint du Protocole

---

**M<sup>me</sup> Betty Anne Spinks**  
Chef adjoint du Protocole de l'Alberta

**M. Richard C. Howard**  
Chef adjoint du Protocole de l'Ontario



---

## BUREAU DU PROTOCOLE

---

**M. Michel A. Labrèche**  
Agent de visites

**M<sup>me</sup> Carole Miron**  
Coordonnatrice de l'accueil

**M<sup>me</sup> Ourane Fleming**  
Interprète  
Secrétariat d'état

---

**M<sup>me</sup> Edda Caldarone**  
Bureau du Protocole de l'Ontario

---

## **PROGRAMME DE LA VISITE**

---

---

## LE DIMANCHE 5 JUIN

---

### CALGARY

#### Heure locale

21 h 37 - Arrivée au Canada à bord  
du vol Air Canada 837  
Aéroport international de Calgary

Comité d'accueil :

M<sup>me</sup> Betty Anne Spinks  
Chef adjoint du Protocol de l'Alberta

22 h 00 - Départ pour l'hôtel Westin Calgary

22 h 30 - Arrivée à l'hôtel Westin Calgary  
320-4<sup>ème</sup> avenue sud-ouest

---

## LE LUNDI 6 JUIN

---

### CALGARY

#### Heure locale

- 08 h 50 - Départ pour  
l'héliport de Calgary centre ville
- 08 h 57 - Arrivée à l'héliport de Calgary centre  
ville  
730-2<sup>ème</sup> avenue s.o.
- 09 h 00 - Visite à "Thorlakson's Feedyards  
Limited"
- Visite des "Dryland Farming  
Operations"
- 11 h 30 - Retour à l'héliport de Calgary  
centre ville
- 12 h 00 - Déjeuner offert par  
M. Robert Francis  
Président  
Agriteam Canada Inc.  
Calgary Country Club
- 14 h 00 - Départ pour le Centre McDougall
- 14 h 30 - Entretien avec  
l'honorable Gary Mar  
Ministre du Développement  
communautaire  
455-6<sup>e</sup> rue sud-ouest

---

## LE LUNDI 6 JUIN

---

- 15 h 00 - Entretien avec  
l'honorable Dianne Mirosh  
Ministre responsable du  
tourisme, de l'éducation de la  
formation, des ententes sur l'association  
économique de l'ouest, de l'Alberta  
Opportunity Company et du Conseil de  
la recherche de l'Alberta  
455-6<sup>e</sup> rue sud-ouest
- 15 h 30 - Entretien avec  
M. Barry Mehr  
Sous-ministre adjoint  
Agriculture Alberta  
Alimentation et Développement rural  
et  
M. Henry Ip  
Directeur du commerce  
Agriculture Alberta  
Alimentation et Développement rural  
455-6<sup>e</sup> rue sud-ouest
- 16 h 30 - Départ pour l'hôtel Westin Calgary
- 16 h 35 - Arrivée à l'hôtel Westin Calgary  
320-4<sup>ème</sup> avenue sud-ouest
- 17 h 55 - Départ pour le Centre McDougall
- 18 h 00 - Réception offerte par  
l'honorable Stanley S. Schumacher  
Président de l'Assemblée législative  
de l'Alberta  
455-6<sup>ème</sup> rue sud-ouest

---

## LE LUNDI 6 JUIN

---

- 18 h 30 - Dîner offert par  
l'honorable Stanley S. Schumacher  
Président de l'Assemblée législative  
de l'Alberta  
455-6<sup>ème</sup> rue sud-ouest
- 20 h 30 - Départ pour l'hôtel Westin Calgary
- 20 h 35 - Arrivée à l'hôtel Westin Calgary  
320-4<sup>ème</sup> avenue sud-ouest

---

## LE MARDI 7 JUIN

---

### CALGARY

#### Heure locale

- Entretien avec  
M. Edward Kennedy  
Président  
"Mongolia Gold Resources Ltd."  
Suite du ministre
  
- 10 h 00 - Entrevue avec la presse (à confirmer)  
-Calgary Herald-  
Suite du ministre
  
- 11 h 00 - Départ pour l'Aéroport international de  
Calgary
  
- 12 h 00 - Départ pour Toronto à bord  
du vol Air Canada 120  
Aéroport international de Calgary

### TORONTO

#### Heure locale

- 17 h 30 - Arrivée à Toronto  
Terminal 2  
Aéroport international L.B. Pearson
  
- 18 h 15 - Départ pour Ottawa à bord  
du vol Air Canada 462  
Terminal 2

---

**LE MARDI 7 JUIN**

---

**OTTAWA**

**19 h 09** - Arrivée à Ottawa  
Aéroport international  
Macdonald-Cartier

**Comité d'accueil :**

**M. Jesse Flis**  
Secrétaire parlementaire du Ministre  
des Affaires étrangères

**M. William R. Bowden**  
Chef adjoint du Protocole

**19 h 30** - Départ pour la Résidence des invités  
du gouvernement canadien

**19 h 55** - Arrivée à la Résidence des invités  
du gouvernement canadien  
7, Rideau Gate



---

## LE MERCREDI 8 JUIN

---

### OTTAWA

Heure locale

08 h 45 - Départ pour l'Agence canadienne  
de développement international

### HULL

09 h 00 - Entretien avec  
M. Julian Payne  
Vice-président pour l'Asie  
Agence canadienne de  
développement international  
Salle de conférence du président  
12<sup>ème</sup> étage  
200, promenade du Portage

09 h 30 - Départ pour la  
Colline parlementaire

### OTTAWA

10 h 00 - Entretien avec  
l'honorable Roméo LeBlanc, sénateur  
Président du Sénat  
Pièce 274-F  
Édifice du Centre

10 h 30 - Visite du Parlement

11 h 00 - Départ pour la Résidence des invités du  
gouvernement canadien

---

## LE MERCREDI 8 JUIN

---

- 11 h 15 - Arrivée à la Résidence des invités du  
gouvernement canadien  
7, Rideau Gate
- Départ pour la Colline parlementaire
- 12 h 30 - Déjeuner offert par  
M. Jean-Robert Gauthier  
Président du Comité permanent  
des Affaires étrangères et du Commerce  
international  
Pièce Nouvelle-Zélande  
Restaurant parlementaire  
Édifice du Centre
- 14 h 00 - Visite de la tour de la paix
- 14 h 30 - Période des questions  
à la Chambre des Communes  
Tribune du Président  
Édifice du Centre
- 15 h 15 - Entretien avec  
M. Mac Harb  
Secrétaire parlementaire  
du Ministre du Commerce  
international  
Pièce 552-D  
Édifice du Centre

---

## LE MERCREDI 8 JUIN

---

- 16 h 00 - Entretien avec  
l'honorable Fernand Robichaud  
Secrétaire d'état (Affaires  
parlementaires)  
Pièce 215-S  
Édifice du Centre
- 16 h 30 - Départ pour la Résidence des invités  
du gouvernement canadien
- 16 h 45 - Arrivée à la Résidence des invités  
du gouvernement canadien  
7, Rideau Gate
- 18 h 55 - Départ pour l'Édifice Lester B. Pearson
- 19 h 00 - Entretien avec  
l'honorable Raymond Chan  
Secrétaire d'état (Asie-Pacifique)  
Cabinet du Secrétaire d'état  
8<sup>ème</sup> étage, Tour A  
125, promenade Sussex
- 19 h 30 - Cérémonie de signature  
9<sup>ème</sup> étage, Tour A

---

## LE MERCREDI 8 JUIN

---

- 19 h 35 - Réception offert par  
l'honorable Raymond Chan  
Secrétaire d'état (Asie-Pacifique)  
9<sup>ème</sup> étage, Tour A
- 20 h 00 - Dîner offert par  
l'honorable Raymond Chan  
Secrétaire d'état (Asie-Pacifique)  
9<sup>ème</sup> étage, Tour A
- 22 h 00 - Départ pour la Résidence  
des invités du gouvernement canadien
- 22 h 05 - Arrivée à la Résidence  
des invités du gouvernement canadien  
7, Rideau Gate
- 
- 
-

---

## LE JEUDI 9 JUIN

---

### OTTAWA

#### Heure locale

- 06 h 30 - Collecte des bagages
- 07 h 00 - Départ pour l'aéroport international  
Macdonald-Cartier
- 08 h 00 - Départ pour Toronto à bord du vol CP  
803  
Macdonald-Cartier International Airport

### TORONTO

- 09 h 00 - Arrivée à Toronto  
Aérogare 3  
Aéroport international Lester B. Pearson  
  
Comité d'accueil :  
  
M. Richard C. Howard  
Chef adjoint du Protocol de l'Ontario
- 09 h 20 - Départ du Queen's Park
- 10 h 15 - Entretien avec  
l'honorable David Warner  
Président de la Législature de  
l'Ontario  
Cabinet du Président
- 10 h 45 - Départ pour le cabinet du ministre  
du commerce international

---

## LE JEUDI 9 JUIN

---

- 11 h 00 - Entretien avec  
l'honorable Richard Allen  
Ministre du Commerce international  
Cabinet du Ministre  
4<sup>e</sup> étage, Édifice Hearst  
900, rue Bay
- 11 h 20 - Départ pour le Sutton Place Grande  
Hotel
- 11 h 25 - Arrivée au Sutton Place Grande Hotel  
955, rue Bay
- 12 h 00 - Déjeuner offert par  
M. Donald A. Obonsawin  
Sous-ministre du Développement du  
Nord et des mines  
Suite Vienna  
2<sup>e</sup> étage
- 13 h 45 - Départ pour Watts, Griffis et McOuat  
Ltée
- 14 h 00 - Table ronde avec des représentants de  
Watt, Griffis et McOuat Ltée  
Suite 400  
8, rue King est
- 16 h 00 - Départ pour l'Aéroport  
international Lester B. Pearson

---

**LE JEUDI 9 JUIN**

---

**17 h 15 - Départ du Canada à bord  
du vol United Airlines 243  
Aérogare 3**

---

---

**CORTÈGE  
CALGARY**

---

L-1                    S.E. Tserenpiliin Gombosuren  
                         M<sup>me</sup> Betty Anne Spinks\*  
                         S.E. Luvsandorj Dawagiv  
                         M. Michel A. Labrèche  
                         M<sup>me</sup> Ourane Fleming

L-2  
(Minivan)            M. Tsedengiin Yondon  
                         M. Seteviiin Zorigt  
                         M<sup>me</sup> Ragchaa Baasan  
                         M. Gelegpil Lhagvadorj  
                         M. Neil Clegg

\* =                    Arrivée



---

**CORTÈGE  
OTTAWA**

---

L-1                    S.E. Tserenpiliin Gombosuren  
                         M. Jesse Flis\*  
                         S.E. Luvsandorj Dawagiv  
                         M. Michel A. Labrèche  
                         M<sup>me</sup> Ourane Fleming

L-2                    M. Tsedengiin Yondon  
(Minivan)            M. Seteviiin Zorigt  
                         M<sup>me</sup> Ragchaa Baasan  
                         M. Gelegpil Lhagvadorj  
                         M. Neil Clegg

\* =                    Arrivée

---

**CORTÈGE  
TORONTO**

---

L-1

S.E. Tserenpiliin Gombosuren  
M. Richard C. Howard\*  
S.E. Luvsandorj Dawagiv  
M. Michel A. Labrèche  
M<sup>me</sup> Ourane Fleming

L-2

(Minivan)

M. Tsedengiin Yondon  
M. Seteviiin Zorigt  
M<sup>me</sup> Ragchaa Baasan  
M. Geleppil Lhagvadorj  
M. Neil Clegg

\* = Arrivée

---

## NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

---

### Appels téléphoniques outre-mer à

Ulaan Baator . . . . .	01-Opérateur
Heure de Calgary + 15 heures	
Heure d'Ottawa + 13 heures	
Heure de Toronto + 13 heures	

Ambassade de la Mongolie (Washington)(202) 333-7117

### CALGARY (Indicatif régional 403)

Gouvernement de l'Alberta	
Bureau du Protocole . . . . .	297-5050
Gendarmerie royale du Canada	
Sécurité des dignitaires . . . . .	230-6510
Aéroport international de Calgary	
Agent des opérations . . . . .	292-8436
Santé et Bien-être social Canada	
Région de l'Alberta . . . . .	495-5598
Environnement Canada (Météo) . . . . .	468-7931
Hôtel Westin Calgary . . . . .	266-1611
Agriteam Canada Inc. . . . .	253-5298
Héliport centre ville . . . . .	263-0061

## **OTTAWA (Indicatif régional 613)**

### **Ministères des Affaires étrangères et du Commerce international**

#### **Cabinet du**

**Ministre des Affaires étrangères . . . . . 995-1851**

#### **Cabinet du**

**Secrétaire d'état (Asie-Pacifique) . . . . . 996-1995**

**Bureau du Protocole . . . . . 996-9875**

**Michel A. Labrèche (Cellulaire) . . . . . 797-9289**

**Direction des relations avec l'Asie du nord 995-1183**

**Cabinet de l'honorable Roméo LeBlanc,  
sénateur . . . . . 996-4703**

**Cabinet du Président du Comité  
permanent des Affaires étrangères et  
du Commerce extérieur . . . . . 992-4766**

**Cabinet du Secrétaire parlementaire du  
Ministre des Affaires étrangères . . . . . 992-2936**

**Cabinet du Secrétaire d'état (Affaires  
parlementaires) . . . . . 947-4592**

**Cabinet du Secrétaire parlementaire du  
Ministre du Commerce international . . . . . 996-5321**

**Agence canadienne de développement  
internationale . . . . . 997-1666**

### **Gendarmerie royale du Canada**

**Sécurité des dignitaires . . . . . 993-8844**

**Centre de contrôle (24 heures) . . . . . 952-4200**

<b>Chambre des communes</b>	
Renseignements . . . . .	992-4793
Protocole . . . . .	992-8802
<b>7, Rideau Gate . . . . .</b>	<b>745-9811</b>
<b>Santé et Bien-être social Canada</b>	
Urgence (24 heures) . . . . .	957-7711
<b>Environnement Canada (Météo) . . . . .</b>	<b>998-3440</b>
<b>TORONTO (Indicatif régional 416)</b>	
<b>Gouvernement de l'Ontario</b>	
Bureau du Protocole . . . . .	325-8510
<b>Gendarmerie royale du Canada</b>	
Sécurité des dignitaires . . . . .	973-9782
<b>Aéroport international Lester B. Pearson</b>	
Agent des opérations (Transports Canada)	676-4516
Pagette . . . . .	390-1385
<b>Santé et Bien-être social Canada</b>	
Région de l'Ontario . . . . .	(519) 661-1790
<b>Environnement Canada (Météo) . . . . .</b>	<b>676-3020</b>
<b>Watts, Griffis, and McQuat Ltée . . . . .</b>	<b>364-6244</b>
<b>The Sutton Place Grande Hotel . . . . .</b>	<b>924-9221</b>

---

---

## NOTES

---

---

---

---

## NOTES

---

---